

## 从“班长选举”看中国民主

### ——运用纪录片进行大学高年级跨文化教学

刘刚 柯思慧<sup>1</sup>

#### 导读

在高级汉语文化课中，中国民主问题一直是一个非常敏感、但学生又非常感兴趣的话题。现有对中国民主形态的讨论和资料，一方面比较缺乏，一方面在很大程度上受着西方传统意识形态的影响，因此很难真正帮助学生对中国民主特色以及民主制度本身利弊，形成全面、立体和独立的认识。本文以一节美国大学高年级汉语文化课为例，以《请投我一票》这一获奖纪录片为切入点，通过对课程的课前作业、课堂讨论和课上小组活动的详细展示，探讨如何将“民主”这一课题，以多层次和多媒体的手段介绍给学生，并通过精心设计的问题引导学生进行层层递进的跨文化讨论。

#### 教学目标

1. 通过对《请投我一票》的观看和讨论，让学生对在中国社会民主形态有初步的了解。
2. 引导学生对“民主”这一课题展开深入的、跨文化的讨论。讨论问题包括：民主的优势和弊端是什么？它在中国历史和文化大背景下的特殊意义是什么？它更适用于什么样的社会形态？中国和美国的民主形式是否完全一样？是否应该完全一样？

#### 课程设置及学生背景

本课是美国大学五年级一门中国社会文化专题课中的一个教学单元，授课时长为3小时(180分钟)。授课中心是内容教学和跨文化讨论，兼顾中文语言教学。

---

<sup>1</sup> 本教学单元最初由柯思慧老师在2015年设计并教授，本人在2016年第二次授课时，在内容和结构上做了一定调整。

学生构成分为以下两类：

1. 高级汉语学习者（华裔及非华裔，学习中文四年以上，可以较为流利的用中文成段表述自己的想法）
2. 汉语为母语的中国留学生（在美国留学一年以上，英语口语和写作流利，对美国社会文化及中美文化差异有较为深入的了解。）

授课语言：以中文为主，阅读和教学材料中英文混杂。

### 教学工具及材料

课前阅读材料：

1. Te-Ping Chen, “Why is China Talking Democracy and Freedom in Schools?”
2. Patti Waldmeir, “China’s schoolchildren practice democracy in the classroom”
3. 熊丙奇, “中学生看重民主 学校应顺势而为”

课堂教学材料：

1. 课程幻灯片
2. 纪录片《请投我一票》（2007，陈为军导演）片段

### 教学步骤

课前预习作业（通过论坛讨论的形式提交）：

1. 阅读上述三篇文章，并用中、英文给每篇文章写一个 200 字左右的摘要。
2. 针对上述文章的话题或内容，用中、英文提出一个讨论问题。

【设计理念一：上述两个预习作业，主要是为了确认学生在上课前阅读并思考了课程要求的文章。要求用中英文写作，一方面是为了便于学生之间的互相观摩和讨论；另一方面也可以让学生在双语转换时，切身体会两种语言在用词和表达方法上的异同。】

3. 用自己不太擅长的语言（中文母语者用英文，汉语学习者用中文）简要回答老师提出的讨论问题：

中文学习者：什么是“班长”？你觉得他们在班级中的作用是什么？美国的学校里有类似的职务吗？你觉得有班长的好处和坏处是什么？在中国一个学生怎么才能成为班长？如果你有机会成为班长，你会不会做？为什么？

中文母语者：Do you know if the U.S. school system has “班长” or something similar to it? Do you think it is necessary to have a “班长” in a classroom? Why? What, in your views, are the advantages and disadvantages of having a “班长” in a classroom? How can someone become a “班长” in China? If you have a chance to become “班长”, would you take it? Why?（中文翻译：你知道美国的学校里有类似“班长”的职务吗？你觉得一个班级有必要有班长吗？为什么？你觉得有班长的好处和坏处是什么？在中国一个学生怎么才能成为班长？如果你有机会成为班长，你会不会做？为什么？）

【设计理念二：给两组学生布置讨论问题时，特意选用其不擅长的语言来提出问题，并要求其用相应语言回答，这一方面是为了课程在语言要求上的公平性（汉语为母语者不会在语言上太占优势），另一方面也在兼顾内容讨论的同时，对两组学生进行相应的语言训练。两组学生的问题有同有异。不同的问题是针对学生不同文化和学习背景而特意设计的差异化问题；相同的问题，是因为预计到学生由于文化意识和生活环境的差异，会对这些问题进行差异较大的回答，而这些答案中的差异，则可为课上的跨文化讨论提供高贵的题目和素材。】

#### 课堂教学步骤：

1. 热身问题（时长：15分钟）

a) 播放《请投我一票》开始的一个片段（时间：Start-03:30），内

容为班主任介绍选举规则，三名候选人进行自我介绍。

b) 热身问题：什么是班长？你觉得三个候选人中，谁会当选班长？

为什么？

【设计理念三：课堂热身阶段的讨论问题一定要简单化、家常化，不能问太大太深的问题，否则让学生觉得无所适从、降低学生参与讨论的兴趣。但这些看似简单的问题却也暗含“玄机”，因为学生在选择“谁会当选”时，其判断不仅受个人因素的影响，也会受其所在社会和文化因素的影响。中国学生眼中的班长人选也许跟美国学生眼中的完全不同。这些不同之处及其背后的文化原因，可以成为接下来跨文化讨论的素材。】

## 2. 深入讨论（时长：110 分钟）

a) 播放《请投我一票》中班长候选人们利用自己的特长或资源进行拉票的一段（时间：03:30-25:00）。

b) 课堂讨论问题：你怎么看这些拉票 / 选举方式？它们有什么好处和问题？你会投票选谁当班长？为什么？

【设计理念四：这一阶段播放的几个视频，浓缩了民主选举中两个重要的组成环节，即拉票和大选辩论。这里所提出的三个问题里，前两个开放式的问题是为了引导学生对民主选举制度的利弊进行思考和讨论。后两个问题是为了跟踪学生对三个选举人看法的转变，并探讨这种转变背后的个人和文化原因。教师可以灵活运用通过这两个问题收集上来的信息，即时提出后续问题，引导学生进入更为深入的跨文化讨论。】

c) 播放《请投我一票》中班长候选人们进行选举辩论的第一部分（时间：25:00-35:30）和第二部分（时间：35:30-48:50），内容为三个候选人的两场辩论以及辩论前后发生的事情。

d) 文化对比活动：让学生将这两段视频跟美国 2016 年总统大选辩论进行对比，讨论其中的异同之处。

【设计理念五：高年级文化课堂的一个重要环节就是跨文化比较，以让学生在比较中发现两种文化的异同，并对这些异同进行反思。上述文化对比活动就是为了实现这一教学目的。】

e) 课堂讨论问题：你会不会让你的孩子参加这样的选举或辩论？为什么？你会投票选谁当班长？

【设计理念六：讨论问题的代入性越强，学生的讨论就会越激烈、越深入。这里第一个问题的最终目的是为了引导学生再次深入探讨民主选举制度的利弊，但是如果直接这样问的话，学生会因为问题过大而不敢参与讨论。所以这里选用了“半代入性”的问题，让学生把自己放在孩子父母的角度去思考这一问题，这样一方面让学生的讨论更人性化，也更贴近他们的生活现实；另一方面也因为“孩子父母”这一层第三者虚拟身份的隔阂（班上绝大部分学生都未婚），让他们的理性判断不至于完全被自己私人身份和感受所左右。】

f) 播放《请投我一票》中最后一段（时间：48:50-end），揭晓选举结果。

### 3. 课堂辩论（时长：55 分钟）

a) 辩论题目：一个班级应该不应该有班长？

b) 辩论步骤：

i. 双方提出论点：每组用 5 分钟讨论，提出 4 个支持论点（每个学生 1 个论点）

ii. 奇袭：每组用 5 分钟讨论，指出对方论点的 2 个错误（学生代表

1, 2)

iii. 反驳：每组用 5 分钟讨论，为“我方”论点辩护（学生代表 3, 4）

iv. 总结：每组用 2 分钟讨论，选出一名学生总结“我方”观点，并利用最后机会向评审拉票。

v. 评讨论 5 分钟，打分，选出胜方并说明原因

【设计理念七：辩论的题目其实已经在课前预习作业中涉及到，所以学生并不是完全没有准备，这样安排可以照顾到学生中文水平的差异。相对于课堂讨论，辩论能让学生将自己的想法用更清晰的逻辑和更精简的语言表达出来。这是高年级文化教学中一个非常有效的语言训练方式。如果想让辩论变得更戏剧化，可以考虑事先收集学生的想法，然后让倾向正方观点的学生加入反方，倾向反方观点的学生加入正方，以鼓励学生进行换位思考。】

### 教学反思

1. 由于本课特殊的学生群体构成（中文母语者和中文学习者混杂），我们在课堂教学中可以较容易地实现跨文化交流的教学目的，这在一般只有中文学习者的汉语课堂中是很难实现的。这种学生组合方式，在有条件的学校里，可以
2. 作为设立更高级汉语文化课的一个参考模式。不过，如何运用合理有效的方式，平衡两组学生的学习任务难度，鼓励两组学生在课内和课外进行更频繁的、更深入的跨文化交流，还是我们需要继续探讨的问题。
3. 之所以选择纪录片，一方面是因为纪录片比剧情片能更加切实的反应中国社会的现实问题，另一方面也是因为纪录片没有剧情片那么引人入胜，不会让学生过于投入，所以更符合语言教学的需要。纪录片视频的播放，一定要以分段的形式与课堂讨论结合起来。每段纪录片的时长最好在 10-15 分钟。过短的

话，学生无法获得足够的信息输入进行接下来的讨论；过长的话，学生可能会因为注意力分散而忘记片中的内容。

4. 在课堂讨论问题的设计上，需要注意简单化和家常化的原则，尽量避免设计过深过大的问题，但同时也要明确每个问题在实现教学目标中的作用。最好能以闲话聊天的方式，吸引尽可能多的学生加入讨论，然后再通过层层递进的后续问题，一步步将讨论深化。